



始



0600

上海自然科學研究所病理學科報告

正常中國人ニ於ケル月經初潮ニ關スル調査

陶 熾
故 徐 大 哉

上海自然科學研究所彙報

第 7 卷 (1-10頁)

別 冊 1

上海自然科學研究所

1937年3月

上海科研報

The abstract of this paper appears under the title

**Some Observations on the Onset of Menstruation
of the Healthy Chinese**

by

C. S. Tao and D. T. Shu

in

Journal of the Shanghai Science Institute

Section IV, Vol. II

正常中国人ニ於ケル月經初潮ニ關スル調査*

上海自然科學研究所生理學科衛生學研究室

陶 熾

東南醫學院衛生學教室

故 徐 大 哉

身體發達ニ於ケル生理的状況ノ一ツトシテ月經初潮トソノ終結時期トハ實ニ身體發達ニ於ケル一ノ數字トシテ、又ハ産婦人科學者ノ必要ナル參考トシテバカリデナク、生態統計學者ニ取ツテハ妊娠可能期間ノ決定ニ際シテソノ據リ所トナリ、且月經初潮ハ女子身體成熟ノ印ノ一デアアルカラ、ソノ爲ニモ之ヲ試計スル。

普通、月經初潮ハ種族、生活狀態、氣候ニ因ル影響ヲ舉ゲラレテキルガ此間ノ關係モ錯綜シテ遠ニ解決モ爲難イデアラウ。蓋シ各種氣候、人種ニ就イテ相當ノ成績ガ報告サレテハキルガ、或地方ハ詳細ニ、或地方ハ極ク僅ノ數ヲ調査サレテキル。隨テ、世界的ノ地理的分布ヲ見テソノ間ノ關係ヲ討論スルハ未ダ早スキルト思ハレルノデアアル。

中國モ此種ノ調査ニ關シテハ處女地デアリ、我々ハ此ノ廣大ナル地域ニ於テ各種ノ氣候ト種族ト相違セル文化ヲ有シテキルニモ拘ラズ、此等ノ調査ハ甚ダ缺乏シテ居ル。即チ Duncan Whyte⁽¹⁾; Mac Bean and Yang⁽²⁾ 等ハ此ノ問題ヲ注意シタ先輩デアリ、次イデ調査成績ヲ掲ゲタモノニハ Heath⁽³⁾; Chau and Wright⁽⁴⁾; Westerbrook and Lai, Hsiao⁽⁵⁾、等ガアリ、最近ニ到テハ S. H. Yang and Gear⁽⁶⁾; S. W. Chang⁽⁷⁾; 著者及 L. W. Yang⁽⁸⁾ ガ數字ヲ報告シテ居ル。之ヲ簡單ニスル爲表示スレバ次ノ如クデアル。

* 上海自然科學研究所彙報、第七卷、別冊一（一九三七年三月發行）

The abstract of this paper appears under the title
Some Observations on the Onset of Menstruation
of the Healthy Chinese

by
C. S. Tao and D. T. Shu

in
Journal of the Shanghai Science Institute
Section IV, Vol. II

正常中国人ニ於ケル月經初潮ニ關スル調査*



上海自然科學研究所生理學科衛生學研究室

陶 熾
東南醫學院衛生學教室
故 徐 大 哉

身體發達ニ於ケル生理的状況ノ一ツトシテ月經初潮トソノ終結時期トハ皆ニ身
體發達ニ於ケル一ノ數字トシテ、又ハ産婦人科學者ノ必要ナル參考トシテバカリ
デナク、生態統計學者ニ取ツテハ妊孕可能期間ノ決定ニ際シテソノ據リ所トナ
リ、且月經初潮ハ女子身體成熟ノ印ノ一デアルカラ、ソノ爲ニモ之ヲ試計スル。

普通、月經初潮ハ種族、生活狀態、氣候ニ因ル影響ヲ舉ゲラレテキルガ此間ノ
關係モ錯綜シテ遠ニ解決モ爲難イデアラウ。蓋シ各種氣候、人種ニ就イテ相當ノ
成績ガ報告サレテハキルガ、或地方ハ詳細ニ、或地方ハ極ク僅ノ數ヲ調査サレテ
キル、隨テ、世界的ノ地理的分布ヲ見テソノ間ノ關係ヲ討論スルハ未ダ早スギル
ト思ハレルノデアル。

中國モ此種ノ調査ニ關シテハ處女地デアリ、我々ハ此ノ廣大ナル地域ニ於テ各
種ノ氣候ト種族ト相違セル文化ヲ有シテキルニモ拘ラズ、此等ノ調査ハ甚ダ缺乏
シテ居ル。即チ Duncan Whyte⁽¹⁾; Mac Bean and Yang⁽²⁾ 等ハ此ノ問題ヲ
注意シタ先輩デアリ、次イデ調査成績ヲ掲ゲタモノニハ Heath⁽³⁾; Chau and
Wright⁽⁴⁾; Westerbrook and Lai, Hsiao⁽⁵⁾, 等ガアリ、最近ニ到テハ S. H. Yang
and Gear⁽⁶⁾; S. W. Chang⁽⁷⁾; 著者及 L. W. Yang⁽⁸⁾ ガ數字ヲ報告シテ居ル。之
ヲ簡單ニスル爲表示スレバ次ノ如クデアル。

* 上海自然科學研究所彙報、第七卷、別冊一（一九三七年三月發行）

第 1 表

著 者	調 査 地	發表年	被 調 査 者	調 査 數	初 經 年 齡
Heath	北 京	1925	臨 床 = テ	1590	13. 8/12
Chau and Wright	廣 東	1925	婦 人 科 = テ	2291	14.5
Tao, L. W. Yang and Shu	上海, 蘇州及寧波	1933	女學生及一般人	399	13.1 (學 生) 15.8 (一 般 人)
Westbrook, Lai and Siao	江 蘇	1934	女 學 生	309	13.6
S. H. Yang and Gear	上 海	1934	病人ヲ含マザル 殆ド大部學生	2924	14.1
Chang	長 沙	1936	女 學 生	2000	14歳最多(36%)

即チ此等ノ成績ヨリハ全國的氣候、生活、種族ニ關スル相違ヲ論議スルヲ得ナイガ尙此等ノ陳積ハ既ニ甚ダ價值ヲ持ツモノデアアル。

著者等モ微力、且此問題ノ爲ニ多クノ時間ニ没頭スルコトガ出來ナイノデ廣汎ナル調査ヲ爲ス可キ計畫モ爲ナカッタガ、タゞ此問題ニ關スル一ニノ手懸ヲ供給シタク數種ノ調査ヲ計畫シタ。下文ノ報告ハソノ一デアツテ前記ニ於ケル調査ガ多ク患者又ハ女學生ニ於テ爲サレタルニ反シ、病人デナク又女學生ヲ外ニシテ一般人ニ特ニ注意シタ。蓋シ上記ニ示ス内ノ一ノ調査、即著者等及楊ノ調査ニ於テ既ニ示シタル所ノ傾向ニ示唆サレタモノデアアル。所ガ女學生ヘノ詢問ハ一般人調査ヨリハ遙ニ容易デ多クノ人ニ調査票ヲ分チテ記入サセレバ足リルノデ(但ダ此時ハタマニ出鱈目ノ記述ヲスル者ガアル)何ノ特ニ注意ス可キコトモナイガ普通人ノ調査ニハ斯様ニ簡單ニハ行カナイ、一遍ニ調査票ヲ配布スルコトモ出來ナケレバ又字ヲ書ケナイ者モキル、ソレデアルカラ著者ノ一人徐ハソノ寧波、上海、南京在任間ニ於テ、自ラ出會フ者毎ニ之ニ就キ詢問スル事ニシタ、著者ハ醫業デアアルノデ此方面ノ關係者ニモ接シタガ患者ハ嚴重ニ之ヲ除外シタ。

調査ニ際シテハ必要事項ヲ詢問シタガ、ソノ内デ年齢ニ就イテハ先ヅ數ヘ年ニヨル何歳ナルカヲ問ヒ、次ニ生年月日ヲ問ヒ、次ニ生レタ年ガ干支ノ何年ナルカヲ問イタ、何故カト云フニ自分ガ戌、酉等ノ何レノ年ニ生レタカラ人々ハヨク覺エテキルモノデアリ年若イ女子ガ實際ヨリ若ク云フ癖ノアル者デモ此ノ問ニヨツテ忽チ實際ガ曝露シタ、而モ斯クスルコトニヨリ我々ハソノ云フ所ノ年ガ實際ト違フ旨ヲ本人ニ曝露シテ終フコトモナクテ済シタ。次ニ初經年齡ハ彼女等ノ何歳ノ時ニ有リシヤヲ問ヒ、次ニソレガ何月ナリシカヲ問ヒ、何カノ機會デ日ヲ覺エ

テキルモノアレバソレモ問ヒ、(ヨク節句ノ日トカ誰ノ誕生日トカヲ覺エテキル者ガアル)、月ヲ知ラナイモノニハ無理ニ追窮スルコトナク、春夏秋冬ヲ聞イタ、ソレモ覺エナイ場合ハ、如何ナ着物ヲ着テ居タ時カヲ聞イタ、コレヲヨク覺エテ居ル者ガアル。

調査人員ハ次ノ如クデアツテ總計 1,345 人ノ内 144 人ハ月經來潮セザル者デ、ソノ現在年齢別、職業別、出生地別次ノ如クデアアル。

第 2 表

現在年齢	調 査 人 數		職 業 別	調 査 人 數	籍 貫 別	調 査 人 數
	來 潮 者	未 來 潮 者				
10-15	93(41.3%)	132(58.7%)	學生及教員	201	南 京	278
16-20	330(97.9%)	7 (2.1%)	諸 雇 員	34	常 州	93
21-30	398		諸 工 人	77	鎮 江	89
31-40	249		農	44	蘇 州	54
41-50	103		家 政	430	上 海	73
51-60	20		無 職	21	寧 波	342
61-70	8		不 明	394	鎮 海	20
不 明		5	計	1,201	不 明	252
計	1,201	144			計	1,201

此等調査人員ノ初經年齡ヲ見ルト次ノ各表ニ示ス通りデアアルガ茲ニ初經ノ月ヲ知ル者ニ就イテハソノ日ヲ知ルモノト比ベテ一箇月以内ノ誤差デアアルガ四季ノミヲ知ルモノハ三箇月ノ誤差ガアルノデ兩者ヲ區別シテ以下 A B 二表トシタ。斯クスルコトニヨツテ我々ハ先人ガ年齢ノ勘定ニ意ヲ用ヒツハアルニ拘ラズ尙或ハソノ生レタ日ヲ審ニセザル如キ點ヨリ起ル誤差ヲ成ル可ク少クスルコトニ努力シタ。

第 3 表
現在年齢別初經年齡

(A)

現在年齢 \ 初經年齡	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	25	計	平均初經年齡
10-15		1	4	15	24	19	1									64	13.4
16-20		2	9	29	49	61	50	12	4	1						217	14.3
21-30	1		13	26	45	77	56	33	8	4	3		1		1	268	14.7
31-40		2	4	12	20	38	40	23	14	4	2		1			160	15.1
41-50			3	3	9	10	14	9	5	1		1		1		56	15.3
51-60					2	1	2	2		1						8	15.6
61-70				3							1					4	13.8
計	1	5	33	88	149	206	163	79	32	11	5	1	2	1	1	777	14.6

(B)

現在年齢 \ 初經年齡	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	計	平均初經年齡
10-15		3	4	8	14								29	12.7
16-20		2	11	20	36	29	10	5					113	13.7
21-30	1	1	6	16	31	24	28	20	2	1			130	14.4
31-40		2	1	9	15	20	23	6	8	4	1		89	14.9
41-50			2	7	5	8	9	10	1	2		3	47	15.2
51-60				5	2	3		1	1				12	13.8
61-70							3	1					4	15.8
計	1	8	24	65	103	84	73	43	12	7	1	3	424	14.3

第 4 表
職業別初經年齡

(A)

職業別 \ 初經年齡	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	25	計	平均初經年齡
學生及教員		2	12	29	27	31	12	1	1							115	13.1
諸 雇 員				3	3	4	2	4	2	1		1	1			21	15.7
諸 工 人			1	3	7	11	15	15	3	1						56	13.8
農			1	2	9	6	6	5								29	14.5
家 政	1	1	10	33	62	85	55	23	13	2	2		1			288	14.4
無 職		1		1	1	1	6	2	3							15	15.3
不 明		1	9	17	40	68	67	29	10	7	3			1	1	253	15.0
計	1	5	33	88	149	206	163	79	32	11	5	1	2	1	1	777	14.6

(B)

籍貫別 \ 初經年齡	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	計	平均初經年齡
學生及教員		3	9	21	26	16	5	5	1				86	13.5
諸 雇 員			1		2	3	4	1	1			1	13	15.3
諸 工 人				1	4	9	4	3					21	14.8
農				3	2	3	3	3		1			15	14.9
家 政	1	4	9	18	36	28	30	11	2	1	1	1	142	14.2
無 職				1		1	1	3					6	15.3
不 明		1	5	21	33	24	26	17	8	5		1	141	13.8
計	1	8	24	65	103	84	73	43	12	7	1	3	424	14.3

第 5 表
籍貫別初經年齡
(A)

籍貫別	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	25	計	平均初經年齡
南 京		1	10	19	30	47	32	15	10	2	1		1	1		169	14.2
常 州		1	2	5	9	9	9	8	1							44	14.2
鎮 江			3	9	5	6	5	4	1	2						35	14.3
蘇 州			3	6	5	6	5	6	2	1		1				35	14.4
上 海	1		3	8	10	20	10	3	3	1						59	14.4
寧 海			3	11	43	71	74	37	13	5	4		1		1	263	15.2
鎮 海			1			7	4	4	1							17	15.2
不 明		3	8	30	47	40	24	2	1							155	18.6
計	1	5	33	88	149	206	163	79	32	11	5	1	2	1	1	777	14.6

(B)

籍貫別	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	計	平均初經年齡
南 京	1	2	6	17	31	20	18	11	1	1	1		109	14.1
常 州			1	6	5	14	11	7	2	2		1	49	15.0
鎮 江			2	9	9	10	9	5	6	3		1	54	15.0
蘇 州		1	1	4	1	5	4	2				1	19	16.0
上 海		1	1	1	3	4	3		1				14	14.1
寧 海			2	8	18	15	20	13	2	1			79	14.7
鎮 海							2	1					3	15.6
不 明		4	11	20	36	16	6	4					97	13.4
計	1	8	24	65	103	84	73	43	12	7	1	3	424	14.3

此ノ表ヲ見ルト先ヅ現在年齡別ニ見テ 10-20 歳ノ者ハ 21 以上ノ者ニ比ベテ初經年齡ガ早イ。併シコレヲ以テ近時月經年齡ガ早クナツタト云フコトハ早計デアアル、何故ナレバ第 4 表ニ見ルヤウニ學生ノ初經年齡ハ早イガ今年齡ノ若イノハ同時ニ學生デアアルカラデアアル。

次ニ職業別ニ見ルト學生及教員ノ 13.1 歳ガ最モ早ク諸工人之ニ次ギ農、家政更ニ之ニ次グ、調査上ノ困難ガアツテ職業ヲ正確ニ表ハスコトガ出来ナカッタガ女學生トノ區別ハ明確デアリ、茲ニ女學生ニ於ケル初經年齡ノ早イコトハ之ヲ認メテモ差支ハナイノデアアル。

籍貫別ニ見ルニ、A 表デハ江蘇省ニ屬スル者ハ 14.2-14.4 間ニアツテ浙江省ニ屬スル者ハ 15.2 デアル、一見浙江省ノ方ガ遅イ、事實寧波、鎮海出生者ハ寧波デ調査シタモノデアアルカラ此等ハ浙江省ニ生活シタルモノデアアルガB 表見ヲモ分ル通り、我々ハ未ダ此ヲ以テ直チニ兩者ニ於ケル差異トハ云ヘナイ。

次ニ初經ガ四季ニ於ケル春夏秋冬ノ何レニ來潮セルカヲ見ルト第 6, 7 表ノ如ク、春季ニ來潮セルモノガ遙ニ多ク夏、冬ガ之ニ次イデキル。職業別、出生地別ニ見ルト農ガ冬季ニ多イヤウニ見ル外ニハ特ニ注目ス可キ差異ヲ見出セナイ。

第 6 表

初潮季節 職業別	實 數					(同 百 分 比)			
	春	夏	秋	冬	計	春	夏	秋	冬
學生及教員	75	66	48	50	239	31.4	27.6	20.1	20.9
諸 雇 員	11	9	6	12	38	28.9	23.7	15.8	31.6
諸 工 人	60	25	25	44	154	39.0	16.2	16.2	28.6
農	34	23	19	41	117	29.1	19.7	16.2	35.0
家 政	184	149	101	125	559	32.9	26.7	18.1	22.4
無 職	7	1	6	7	21	33.3	4.8	28.6	33.3
不 明	138	72	75	110	395	34.9	18.2	19.0	27.8
計	509	345	280	389	1,523	33.4	22.7	18.4	25.5

第 7 表

籍 貫	實 數					(同 百 分 比)			
	春	夏	秋	冬	計	春	夏	秋	冬
南 京	103	89	58	40	290	35.5	30.7	20.0	13.8
常 州	26	22	22	23	93	28.0	23.7	23.7	24.7
鎮 江	27	19	20	24	90	30.0	21.1	22.2	26.7
蘇 州	14	12	12	17	55	25.5	21.8	21.8	30.9
上 海	43	23	31	45	142	30.3	16.2	21.9	31.7
寧 波	193	96	76	157	522	37.0	18.4	14.6	30.1
鎮 海	9	3	3	5	20	45.0	15.0	15.0	25.0
慈 谿	8	1	2	9	20	40.0	5.0	10.0	45.0
紹 興	4	3	3	10	20	20.0	15.0	15.0	50.0
不 明	82	77	53	59	271	30.3	28.4	19.6	21.8
計	509	345	280	389	1,523	33.4	22.7	18.4	25.5

以上ノ成績ヲ見ルト、我々ハ一ノ重要ナ示唆ヲ得ル、即チ調査方法ノ精度ト調査人員ノ内容トニ由ツテ成績ニ變動ガ起リ得ベク、且又調査範圍又ハ調査地點ノ選定モ重要ナ關係ヲ及ス。ソレデアルカラ今我々が既ニ得タ諸成績、特ニ平均初經年齡等ニ重點ヲ置ク爲ニ各種族、各地方ニ就イテ比較スルハ尙性急ノ議ヲ免レナイ、故ニ著者等ハ此ノ方面ノ討論ハ茲ニハ之ヲ爲サズ、尙各種數字、文献ノ充分蒐集シタル曉ヲ待チタイト思フ。

總 括

著者等ハ 1932-1934 年間ニ於テ、江蘇、浙江ノ兩省ニ於テ 1,341 人ヲ直接詢問ノ法ニヨリ、ソノ初經年齡ヲ調査シタ、患者ハ之ヲ除外シ、調査當時ノ年齡ハ日迄詳ニシ、初經年齡ハ月迄詳ニスルカ或ハ四季迄之ヲ調査シタ、ソノ結果次ノ通りデアル。

1. 平均初經年齡ハ 14.3-14.6 歳ニシテ學生及教員ニ於テハ 13.1-13.5 歳デアツテ最モ早ク、家政、工人、農ハ 14.2-14.8 歳ニシテ之ニ次グ。即チ學生ト一般人間ニ於ケル相違ハ明瞭デアル、舊來ノ成績ガ本稿ノ夫レヨリ少キ傾向アルハミナ女學生ヲ多數調査シタ爲ト思ハレル。

2. 出生地別ニ見ルト南部江蘇省ト浙江省間ニモ別ニ相違ヲ見出セナイ。
3. 初經ガ主ニ春季ニ來潮セル點ハ從來ノ報告ニモ一致ス。

終ニ臨ミ、著者ノ一人ハ本報文ヲ見ルコトナクシテ物故セル有ナル青年學者醫學士徐大哉君ノ死ヲ悼ミ、且本調査ノ計數ニ盡力セラレタル上海自然科學研究所ノ松田政子氏ニ感謝ノ意ヲ表スル。

引 用 文 獻

- (1) Duncan Whyte; The Need for Physiological Standard in clinical Research, with special reference to south China. (C. M. J. 26, 325, 1912)
- (2) Amended report of the Research Committee 1923-1925. (C. M. J. 39, 452, 1925)
- (3) Heath, F. J.; Review of eight years work in China of a gynaecologic outpatient clinic (C. M. J. 39, 702 1925)
- (4) Chau and Wright; Gynaecological notes of Canton Hospital. (C. M. J. 39, 325, 1925)
- (5) Westbrook, Lai and Hsiao; Some Physical aspects of adolescence in Chinese Students. (C. M. J. 48, 37, 1934)
- (6) Yang and Gear; The Menstrual Cycle in the Chinese of East Central China. (C.M. J. 43, 642, 1934)
- (7) Chang, S. W; A Report on the Catamenia of two thousand Chinese school girls. (C. M. J. 50, 9, 37, 1'36)
- (8) Tao, C. S. Yang, L. W., and Shu, D. T.; Some Observation on the first Menstruation of Healthy Chinese. (Reporte of Section of Hygiene, Tunngan Medical College, 3, 1936)

0600

8



Printed by
Foo Shing Printing Co.
No. 64 Yue Ching Fong off N. Szechuen Road,
Shanghai, China

終